

第九課 個人的責任 (5: 1-14)

I Peter 5:1-14 (ESV)

So I exhort the elders among you, as a fellow elder and a witness of the sufferings of Christ, as well as a partaker in the glory that is going to be revealed: 2 shepherd the flock of God that is among you, exercising oversight,^[a] not under compulsion, but willingly, as God would have you;^[b] not for shameful gain, but eagerly; 3 not domineering over those in your charge, but being examples to the flock. 4 And when the chief Shepherd appears, you will receive the unfading crown of glory. 5 Likewise, you who are younger, be subject to the elders. Clothe yourselves, all of you, with humility toward one another, for “God opposes the proud but gives grace to the humble.”

6 Humble yourselves, therefore, under the mighty hand of God so that at the proper time he may exalt you, 7 casting all your anxieties on him, because he cares for you. 8 Be sober-minded; be watchful. Your adversary the devil prowls around like a roaring lion, seeking someone to devour. 9 Resist him, firm in your faith, knowing that the same kinds of suffering are being experienced by your brotherhood throughout the world. 10 And after you have suffered a little while, the God of all grace, who has called you to his eternal glory in Christ, will himself restore, confirm, strengthen, and establish you. 11 To him be the dominion forever and ever. Amen.

12 By Silvanus, a faithful brother as I regard him, I have written briefly to you, exhorting and declaring that this is the true grace of God. Stand firm in it. 13 She who is at Babylon, who is likewise chosen, sends you greetings, and so does Mark, my son. 14 Greet one another with the kiss of love. Peace to all of you who are in Christ.

彼得前書 5:1-14

我這作長老、作基督受苦的見證、同享後來所要顯現之榮耀的，勸你們中間與我同作長老的人：²務要牧養在你們中間神的群羊，按著神旨

意照管他們；不是出於勉強，乃是出於甘心；也不是因為貪財，乃是出於樂意；³也不是轄制所託付你們的，乃是作群羊的榜樣。⁴到了牧長顯現的時候，你們必得那永不衰殘的榮耀冠冕。

⁵你們年幼的，也要順服年長的。就是你們眾人也都要以謙卑束腰，彼此順服；因為神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。⁶所以，你們要自卑，服在神大能的手下，到了時候他必叫你們升高。⁷你們要將一切的憂慮卸給神，因為他顧念你們。⁸務要謹守，儆醒。因為你們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人。⁹你們要用堅固的信心抵擋他，因為知道你們在世上的眾弟兄也是經歷這樣的苦難。¹⁰那賜諸般恩典的神曾在基督裡召你們，得享他永遠的榮耀，等你們暫受苦難之後，必要親自成全你們，堅固你們，賜力量給你們。¹¹願權能歸給他，直到永永遠遠。阿們！

¹²我略略的寫了這信，託我所看為忠心的兄弟西拉轉交你們，勸勉你們，又證明這恩是神的真恩。你們務要在這恩上站立得住。¹³在巴比倫與你們同蒙揀選的教會問你們安。我兒子馬可也問你們安。¹⁴你們要用愛心彼此親嘴問安。願平安歸與你們凡在基督裡的人！

- Structure of Chapter 5 第5章的結構:
 - V1-4: Elders' responsibility 長老的責任
 - V5-11: Everyone's responsibility 人人有責
 - V12-14 Final Greetings 最後的問候

I. Leading with humility and service 長老的責任：以謙卑和服務領導 (1-5a)

- What is an elder? What other titles are given to the people with the same job in the church? 什麼是長老？在教會中從事相同工作的人還有哪些其他頭銜？

- Leaders of the church 教會領袖
- Pastors, bishops, ministers, overseers 牧師、主教、傳道人、監督
- What is the job of an elder? What kind of things do you think an elder should do to oversee the flock? 長老的工作是什麼？你認為長老應該怎樣做才能監督羊群？
 - Shepherds of God's flock, oversee, lead, protect, preach, teach, pray, care 神羊群的牧人，監督、帶領、保護、傳道、教導、祈禱、關心
 - Acts 6:2-4 – Prayer and ministry of the word 使徒行傳 6:2-4 – 禱告和傳道
 - Acts 15:1-2 – Settle disputes 使徒行傳 15:1-2 – 解決爭端
 - James 5:14 – Pray for the sick 雅各書 5:14 – 為病人禱告
- Why did Peter have authority to tell them this? 為什麼彼得有權告訴他們這些？
 - Witness of Christ's suffering, witness of the glory of God in Jesus' transfiguration 見證基督受苦，見證耶穌變像中神的榮耀
 - Jesus' command to Peter to shepherd His sheep 耶穌吩咐彼得牧養羊群
- Describe the way elders were to lead according to v2-3? 描述根據 v2-3 長老的帶領方式？
 - Willing to serve, not out of obligation 願意服事，而不是出於責任
 - Eager to serve, not out for financial gain 渴望服務，而不是為了經濟利益
 - Serve by setting examples, not out of love of power 通過樹立榜樣來服務，而不是出於渴望權力
 - Steward for God's flock, not out of ownership 為上帝的羊群做管家，而不是出於所有權
- How does this differ with the reasons and methods leaders in the world lead? How should understanding these principles affect the elder's service? 這與在世界上作領袖的原因和方法有何不同？了解這些原則應該如何影響長老的服務？

- Most leaders serve because of financial gain, power, or obligation (paid). Church elders serve because of obedience to God’s calling, and love for God and His flock. 世上大多數領導者服務是因為經濟利益、權力或責任（薪酬）。教會長老服事是因為服從上帝的呼召，愛上帝和他的羊群。
 - Employees serve their bosses, but Christians should practice servant leadership (Mark 10:42-45) 世上員工為老闆服務，但基督徒應該實行僕人式領導（馬可福音 10:42-45）
 - Owner vs caretaker – not about a personality, but about God 所有者 vs 看守者——不是關於某人，而是關於上帝
 - To be faithful, and leave the results to God 忠心，把結果交給上帝
 - Serious task – need to give account to God 莊嚴的任務——需要向上帝交賬
- What motivation did Peter give them to inspire them to this type of service? 彼得給了他們什麼動機來激勵他們從事長老的工作？
 - Crown of glory that will never fade away 永不衰殘的榮耀冠冕
 - In verse 5a, what is the responsibility of those younger who are under the elders’ care? What can you do to help make your elders’ job easier? 在第 5a 節中，年幼者的責任是什麼？你能做些什麼來幫助你的長老更輕鬆地工作？
 - Hebrews 13:17 “Have confidence in your leaders and submit to their authority, because they keep watch over you as those who must give an account. Do this so that their work will be a joy, not a burden, for that would be of no benefit to you.” 希伯來書 13:17 你們要依從那些引導你們的，且要順服；因他們為你們的靈魂時刻儆醒，好像那將來交賬的人。你們要使他們交的時候有快樂，不至憂愁；若憂愁就與你們無益了。
 - Why do you think Peter includes this instruction in verse 5 towards young men? 你認為彼得為什麼在第 5 節中提到這個對年輕人的指示？

Cross reference 參考:

I Timothy 3:1-4, I Timothy 4:12, II Timothy 2:15, Mark 10:44, Luke 22:26 提摩太前書
3:1-4, 提摩太前書 4:12, 提摩太后書 2:15, 馬可福音 10:44, 路加福音 22:26

II. Submit to God and resist the devil (5b-11) 順服上帝並抵擋魔鬼 (5b-11)

- What are the “because” and “therefore 所以” in v5-6 telling us? V5-6 中的“因為”和“所以”告訴我們什麼？
 - Because God opposes the proud and gives grace to the humble 因為神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人
 - Because He may lift you up in due time 因為到了時候他必叫你們升高
 - Therefore humble yourselves 所以要謙卑自己
 - Therefore clothe yourselves in humility 所以要以謙卑束腰
- What are some ways we can humble ourselves (under the mighty hand of God)? What is humility NOT? 我們可以通過哪些方式謙卑自己（在上帝大能的手下）？什麼是謙卑？
 - Not insist on our opinion, our ways 不堅持我們的意見，我們的方式
 - Value others (Philippians 2:3-4 “Do nothing out of selfish ambition or vain conceit. Rather, in humility value others above yourselves, not looking to your own interests but each of you to the interests of the others.”) 重視他人（腓立比書 2:3-4 凡事不可結黨，不可貪圖虛浮的榮耀；只要存心謙卑，各人看別人比自己強。各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。）
 - See ourselves from God’s eyes 從上帝的角度看我們自己
 - Humility is not ... 謙卑不是.....
 - No opinion 沒有意見
 - Do nothing 什麼都不做

- Weak 軟弱
 - False humility about your own abilities 對自己能力的假謙卑

- In what ways might God exalt us if we humble ourselves? 如果我們謙卑自己，上帝會以什麼方式高舉我們？
 - In our earthly life 我們在地上生活中
 - In heaven 在天上

- Can you think of any examples in the Bible of people who humbled themselves and God exalted them? 你能想出聖經中有哪些人謙卑自己而上帝高舉他們的例子嗎？
 - Ruth, Abraham, Mary 路得、亞伯拉罕、馬利亞

- Verse 7 is a command. What are the reasons why we should cast our worries/anxieties on God? 第 7 節是一條命令。我們應該把憂慮/憂慮卸給神的原因是什麼？
 - Because God cares for us. 因為上帝關愛我們。
 - Because He knows what's best for us 因為他知道什麼對我們最好
 - Because He is all-powerful 因為他是全能的

- What are the worries you have that you need to take to God? What are some of the common reasons we still worry? What can we do when we start to worry? 你有哪些需要向上帝傾訴的憂慮？我們仍然擔心的一些常見原因是什麼？當我們開始擔心時，我們能做什麼？

- V8-10. List several ways you can be on the alert against temptation and resist Satan. V8-10。列出幾種可以讓你警惕試探和抵擋撒旦的方法。
 - Know your weaknesses, and flee from temptations 了解自己的弱點，遠離誘惑
 - Make no opportunity for the flesh. Accountability partner 不要給肉體留下機會。問責夥伴

- What actions can we take when temptation comes? 當試探來臨時，我們可以採取什麼行動？
- Can you give any examples from Scripture of people Satan tried to “devour”? Which ones were successful? Which ones were unsuccessful? Why? 你能舉出聖經中撒旦試圖“吞噬”人的例子嗎？哪些成功了？哪些是不成功的？為什麼？
 - Peter’s denial of Jesus – he depended on his own strength 彼得否認耶穌——他依靠自己的力量
 - Adam and Eve 亞當和夏娃
 - Jesus 耶穌
 - Joseph 約瑟
- What is waiting for us if we remain faithful? 如果我們保持忠心，我們能夠期待的是什麼？
 - Eternal glory after temporary suffering, restoration – strong, firm, and steadfast 暫時受苦後的永遠的榮耀，成全——堅固、力量
- Summary: What responsibilities do we have? 總結：我們有什麼責任？
 - Submit to God, humble ourselves, resist the devil, stand firm in faith. 順服神、謙卑自己、抵擋魔鬼、堅定信心。

Cross Reference 參考:

- Humility: James 4:6, Matthew 23:12, Ephesians 4:2 謙卑：雅各書 4:6、馬太福音 23:12、以弗所書 4:2
- Worry: Philippians 4:6-7, John 14:27 憂慮：腓立比書 4:6-7，約翰福音 14:27
- Temptation: Ephesians 6:18, Matthew 26:41, James 4:7, Ephesians 6:11 試探：以弗所書 6:18、馬太福音 26:41、雅各書 4:7、以弗所書 6:11